



**DR. JORGE MACHADO CEVALLOS**



No. 1 4 9 7

**PROTOCOLIZACION.-**

**TRADUCCION DOCUMENTOS RELATIVOS  
AL PODER OTORGADO POR LA COMPAÑIA  
ABB ASEA BROWN BOVERI LTD,  
A FAVOR DE LOS DOCTORES  
FRANCISCO ROLDAN Y OTROS  
CON SU RESPECTIVA APOSTILLA**



*[Firma manuscrita]*

**CUANTIA INDETERMINADA  
QUITO 15 FEBRERO 2012**

\*\*\*\* imc \*\*\*\*

**DI 05 COPIAS**

PEREZ BUSTAMANTE & PONCE

ABOGADOS



**SEÑOR NOTARIO:**

De conformidad con el numeral 2 del artículo 18 de la Ley Notarial, en el Registro de Escrituras Públicas a su cargo sírvase protocolizar el poder adjunto con sus apostilla y traducción notarial.

Muy atentamente,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Diego Palacios".

-----  
Diego Palacios  
Matrícula C.A.P. No. 4.693

A large, stylized handwritten mark or signature in black ink, possibly a large letter 'U' or a similar symbol.

PB&P



**TO WHOM IT MAY CONCERN**

**ABB Asea Brown Boveri Ltd** (the "Company"), Affolternstrasse 44, 8050 Zurich, Switzerland, a company incorporated under the laws of Switzerland, being a shareholder of ABB Ecuador S.A., holding 314,842 ordinary shares hereby appoints:

**Messrs. Francisco Roldán, Sebastián Pérez or Diego Pérez Ordoñez**

partners of the law firm Perez Bustamante & Ponce, Ave. Republica de El Salvador No. 1082, Quito, Ecuador as our representatives in Ecuador within the meaning of Article 6 of the Ecuadorian Law of Companies, "Ley de Compañías", published in the Official Gazette 591, 15, 2009 from the Republic of Ecuador.

This appointment is effective as of 1 January, 2012 and shall expire on December 31, 2012 unless revoked earlier by the Company in writing.

IN WITNESS WHEREOF, the Company has caused this Power of Attorney to be executed on 31 January, 2012 by its authorised signatories named below.

**ABB Asea Brown Boveri Ltd**

**Richard A. Brown**  
Authorised Signatory

**Ralf Schultheiss**  
Authorised Signatory

Legalization

I hereby certify that the foregoing signatures are the proper handwritings of

Mr. Richard A. Brown and  
Mr. Ralf Schultheiss

both authorized to sign jointly for and on behalf of  
ABB Asea Brown Boveri Ltd in Baden

Baden, 2<sup>nd</sup> February 2012

The Notary:



*[Handwritten signature]*

CONFIRMATION  
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. País: Confederación Suiza / Canton Argovia  
País: Confederação Suíça / Cantão de Argovia  
El presente documento público  
Este documento público

2. ha sido firmado por Lic. iur. Fernando Garcia  
foi assinado por Lic. iur. Fernando Garcia

3. quien actúa en calidad de AARGAUISCHER NOTAR  
na sua qualidade de AARGAUISCHER NOTAR

4. y está revestido del sello/timbro de AARGAUISCHER NOTAR  
está munido do carimbo/selo do AARGAUISCHER NOTAR

5. en em 5001 Aarau  
6. el día 03. Feb. 2012  
no día no dia

7. por la OFICINA DE PASAPORTES E PATENTES DO CANTON ARGOVIA  
pe la DEPARTAMENTO DE PASSAPORTES E PATENTES DO CANTÃO DE ARGOVIA

8. bajo el número 0585  
sco o No. 0585

9. timbro/sello de carimbo/selo 40.-

tasa/taxa CHF 40.-

In Vertretung:  
Barbara Lüscher



*B. Luscher*



**A QUIEN PUEDA INTERESAR:**

**ABB Asea Brown Boveri Ltd.** (la "Compañía"), Affolternstrasse 44, 8050 Zurich, Suiza, una compañía constituida de conformidad con las leyes de Suiza, que es accionista de ABB Ecuador S.A., titular de 314.842 acciones ordinarias, por medio del presente instrumento nombra a:

**los señores Francisco Roldán, Sebastián Pérez o Diego Pérez Ordóñez,**

socios del estudio jurídico Pérez Bustamante & Ponce, Av. República de El Salvador No. 1082, Quito, Ecuador, como sus representantes en el Ecuador en el contexto del significado que se establece en el Artículo 6 de la Ley de Compañías del Ecuador publicada en el Registro Oficial 591, 15, 2009 de la República del Ecuador.

Este nombramiento surtirá efecto a partir del 1 de enero de 2012 y expirará el 31 de diciembre de 2012, a menos que sea revocado anticipadamente por la Compañía, por escrito.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, la Compañía ha dispuesto que este Poder sea firmado el 31 de enero de 2012 por sus signatarios autorizados nombrados más adelante.

ABB Asea Brown Boveri Ltd.  
[firmado]  
Richard A. Brown  
Signatario Autorizado

[firmado]  
Ralf Schultheiss  
Signatario Autorizado

**Legalización**

Por medio del presente instrumento certifico que las firmas precedentes son firmas autógrafas del señor Richard A. Brown y el señor Ralf Schultheiss, ambos autorizados para firmar conjuntamente por y a nombre de ABB Asea Brown Boveri Ltd., Baden.

Baden, 2 de febrero de 2012

El Notario: [firmado]

[sello] Fernando García, Notario de Aargau

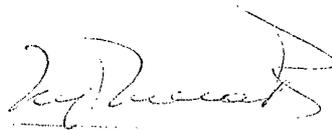
**APOSTILLA**

(Convención de La Haya de 5 de octubre de 1961)

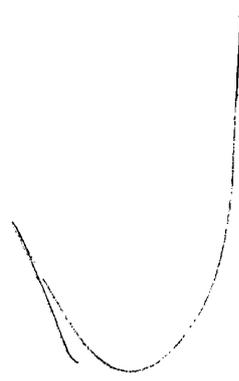
1. País: CONFEDERACIÓN SUIZA, CANTÓN ARGOVIA  
Este documento público
2. ha sido firmado por FERNANDO GARCÍA
3. quien actúa en calidad de NOTARIO DE AARGAU

4. y está revestido del sello/timbre de FERNANDO GARCÍA, NOTARIO DE AARGAU
5. en 5001 Aarau
6. el día 3 de febrero de 2012
7. por la Oficina de Pasaportes y Patentes del Cantón Argovia
8. bajo el número 0585
9. timbre/sello: [sellado]  
Cantón Argovia  
Oficina de Pasaportes y Patentes
10. Firma: Oficina de Pasaportes y Patentes del Cantón Argovia  
Jefe: En representación,  
Barbara Lüscher  
[firmado]

Tasa: SFr 40



María Cecilia Mera  
Traductora  
C.I. 170498434-1





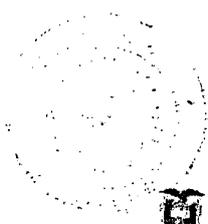
**DR. JORGE MACHADO CEVALLOS**



**NOTARIA PRIMERA DE QUITO: AUTENTICACION DE FIRMA. DILIGENCIA NUMERO SETECIENTOS CINCUENTA Y NUEVE. (No. 759).**- En la ciudad de San Francisco de Quito, Distrito Metropolitano, Capital del la República del Ecuador; hoy, día miércoles quince de febrero de dos mil doce, ante mi doctor **Jorge Machado Cevallos**, Notario Primero de este cantón, comparece la señora **María Cecilia Mera Ponce**, portadora de la cédula de ciudadanía No. 170498434-1, por sus propios y personales derechos.- La compareciente es de nacionalidad ecuatoriana, mayor de edad, de estado civil casada, quien declara conocer el idioma castellano y el idioma inglés, domiciliada en este Distrito, legalmente capaz, a quien de conocer doy fe; y, en mi presencia firmo la traducción que contiene el Poder otorgado por la Compañía ABB ASEA BROWN BOVERI LTD, A FAVOR DEL DOCTOR FRANCISCO ROLDAN Y OTROS , CON SU RESPECTIVA APOSTILLA, que antecede, por lo que **CERTIFICO LA AUTENTICIDAD Y LEGITIMIDAD DE SU FIRMA.** Asimismo declara la compareciente que el documento que antecede fue traducido por ella, del idioma inglés, al idioma español.- Extiendo la presente diligencia, al amparo de lo dispuesto en el artículo dieciocho de la ley Notarial y del artículo veinticuatro de la Ley de Modernización.- Se archiva una fotocopia de la presente diligencia, en el libro correspondiente de esta Notaria.-  
lmc/



*Jorge Machado Cevallos*  
 Dr. Jorge Machado Cevallos  
 Notario Primero del Cantón Quito



REPUBLICA DEL ECUADOR  
 DIRECCION GENERAL DE REGISTRO CIVIL  
 IDENTIFICACION Y DENUNCIAS

CIUDADANIA No. 170498434-1

CECULA DE  
**MERA PONCE MARIA CECILIA**  
 PICHINCHA/QUITO/GONZALEZ SUAREZ  
 28 AGOSTO 1963  
 012- 0390 09544 F  
 PICHINCHA/ QUITO  
 GONZALEZ SUAREZ 1963

*Mera Ponce Maria Cecilia*



ECUATORIANA\*\*\*\*\* V1393V2122

CASADO ALVARO MUNCHMEYER CASTRO

SUPERIOR BUENACER, DOMESTICOS

FRANCISCO MERA  
 SILVIA PONCE  
 QUITO 20/01/2010

20701/2022  
 REN 2227599

REPUBLICA DEL ECUADOR  
 CONSEJO NACIONAL ELECTORAL  
 CERTIFICADO DE VOTACION  
 REFERENDUM Y CONSULTA POPULAR 07/05/2011

085-0030 NÚMERO 1704984341 CÉDULA

MERA PONCE MARIA CECILIA

PICHINCHA QUITO  
 PROVINCIA CANTON  
 CONOCOTO PARROQUIA

*Mera Ponce Maria Cecilia*  
 PRESIDENTA (E) DE LA JUNTA

EN APLICACION A LA LEY DE MODERNIZACION  
 Y A LA LEY NOTARIAL  
 DOY FE que la fotocopia que ANTECEDE esta  
 conforme con su original que me fue presentado  
 en \_\_\_\_\_ Fojas \_\_\_\_\_ (es)  
 Quito, 15 de \_\_\_\_\_ de 2012

*Jorge Machado*

Dr. Jorge Machado  
 Notario Publico en el Cantón Quito

*Mera Ponce Maria Cecilia*



## DR. JORGE MACHADO CEVALLOS



**RAZON DE PROTOCOLIZACION.-** A petición del doctor Diego Palacios, afiliado al Colegio de Abogados de Pichincha, bajo el número cuatro mil seiscientos noventa y tres; con esta fecha, y en ocho fojas útiles; protocolizo en el registro de escrituras públicas a mi cargo, la Traducción de los documentos relativos al Poder que otorga la compañía ABB Asea Brown Boveri Ltd., a favor del doctor Francisco Roldán y Otros, con su respectivas apostilla, que anteceden.- Quito, quince de febrero de dos mil doce.- Quito, quince de febrero de dos mil doce.- El Notario, (firmado) doctor Jorge Machado C.- (sigue un sello).-

Es fiel y PRIMERA COPIA CERTIFICADA de los documentos que anteceden, protocolizados hoy ante mí; y, en fe de ello, la confiero debidamente sellada y firmada en Quito, quince de febrero de dos mil doce.-



Dr. Jorge Machado Cevallos  
Notario Primero del Cantón Quito

